



Université Mohamed Khider de Biskra
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
FILIERE : FRANÇAIS

MÉMOIRE

Option : Didactique des langues étrangères -cultures

Présenté et soutenu par :
Bordji Ilham

sous-direction de :
Slimani Souad

Le Thème :

Le rôle de l'enseignement implicite de la grammaire du fLE dans les activités de 2 AS lycée bordj ben Azouzz, Biskra

Jury :

Mme BEN ALIA SAMIRA	MMB Université de Biskra	Président
Mme HAMEL NAWEL	MMA Université de Biskra	Examinatrice
Mme Slimani Souad	MMB Université de Biskra	Rapporteur

Année universitaire : 2019/2020

Remerciement

Nous tenons à remercier en premier lieu et avant tout « ALLAH » le tout puissant, qui nous a donné la force et la patience d'accomplir notre travail dans les meilleures conditions.

Je cite nommément :

Et nous remercions nos familles pour les sacrifices qu'elles ont faits pour que nous puissions terminer nos études.

A mon encadreur Mme Slimani Souad ; A pour avoir accepté de prendre en charge et pour leurs appréciations compétentes, leurs conseil et son aide durant toute la période du travail.

Enfin, nos remerciements s'adressent à l'ensemble des professeurs et du personnel pédagogique d'université Mohamed khider Biskra qui nous ont accompagnés tout au long de ces années d'études, à l'ensemble des étudiants de notre promotion, aux membres du jury qui ont accepté de juger notre travail et à toute personne ayant contribué de près ou de loin à l'élaboration de ce projet de fin d'étude.

Bordji ilhem



Dédicace

Merci ALLAH de m'avoir donné la capacité de réfléchir et d'écrire, la force et la patience d'aller jusqu'au bout du rêve.

Je dédie ce modeste travail :

A Ma chère mère, qui a ouvrés pour ma réussite par son amour, son soutien, ses conseils, son assistance et sa présence dans ma vie ainsi que tous ses sacrifices consent.

A l'homme de ma vie : mon cher père Ali

A tous mes amies surtout :

A mes amis et mes collègues promotion 2020.

A tous les enseignants

A tous ceux qui m'aiment, et que j'aime.

Merci à tous

Bordji Ilham



« Les maîtres d'écoles sont des jardiniers en intelligences humaines. »

Victor Hugo

Table des matières

Remerciement	2
Introduction générale :.....	8
Premier chapitre : La grammaire et Enseignement des langues	
Introduction partielle :	14
1-Que signifié la grammaire :.....	14
2- La grammaire dans les différentes méthodes d'enseignement :	15
2.1- La méthode traditionnelle :	15
2.2- La méthode directe :	15
2.3- La méthodologie audio-orale : (MAO).....	16
2.4- La méthode structuro-globale audio-visuelle(SGAV) :	17
2.5- L'approche communicative :.....	17
3- Les types de la grammaire :	18
3.1- La grammaire descriptive :	18
3.2- La grammaire pédagogique ;.....	18
3.3- La grammaire d'apprentissage :	19
3.4- La grammaire d 'enseignement :.....	19
4- Les stratégies d'enseignements de la grammaire dans les classes de fle :	19
4.1- La grammaire explicite :.....	20
4.2- La grammaire implicite :.....	20
4.3- Les approches déductives et inductives dans l'enseignement de la grammaire : .	21
4.3.1- La grammaire inductive :	21
4.3.2- La grammaire déductive :.....	21
Conclusion partielle :.....	22
Chapitre II : L'interaction dans l'enseignement/apprentissage du FLE	
Introduction partielle :	25
1-L'interaction comme notion général.....	25
1.1-La définition de l'interaction :.....	25
2-Les Type d'interaction :	26
2.1-L'interaction verbale :	26
2.2- Interaction non verbale et para verbale :.....	27
2.3-Interaction exolingue :	28
2.4-Interaction de tutelle :.....	28

3-D'autres formes d'interaction :	29
3.1-Définition du jeu :	29
3.2-Les jeux de rôle interactifs :	29
3.3-Les activités ludiques :	31
4-Notion d'interaction en classe de FLE :	32
4.1-Théories d'interaction en classe du FLE :	32
4.2-La classe comme espace interactionnel :	33
5-Statut et rôle de l'enseignant :	33
5.1-Rôle de l'apprenant :	34
5.2-Relation enseignant/apprenant :	34
Conclusion partielle :	35
Chapitre III : Le déroulement, l'analyse et l'interprétation de l'expérimentation	
Une description sur la partie pratique :	38
Conclusion générale :	42
Bibliographie	46
ANNEXES	48
Résumé	59

Introduction générale :

Introduction générale :

En Algérie le système de l'enseignement du français langue étrangère est pour l'objectif de bien former un apprenant avec des compétences langagières par lesquelles il sera capable en premier lieu, de lire, écrire et même de produire d'une façon correcte des textes de différents types (explicatif, argumentatif, narratif...), et en deuxième lieu, de construire un bagage vocabulaire qui lui permet d'avoir une compétence communicative en français pour communiquer aisément au sein de la classe ou bien dans des situations de communication extrascolaire.

Par conséquent, ça rendre l'apprenant autonome, parce qu'il a une certaine flexibilité langagière (savoir comment manipuler les mots, et d'utiliser des énoncés spontanément dans une situation de communication), on prend par exemple, il peut répondre à une question en langue étrangère sans réfléchir à la construction correcte de la réponse.

La langue française en Algérie est considérée comme la deuxième langue parlée, donc le contact avec cette langue est inévitable dans le contexte social, et ça commence à un âge précoce.

L'oreille d'un l'élève algérien capte les différents sons de cette langue par des sources divers : au sein de sa famille, par sa langue dialecte qui est enrichi par des mots français casés, à la télévision grâce aux chaînes satellites, à la radio, ainsi que dans les endroits publics comme les administrations, les hôpitaux...etc. mais le contact réelle de l'apprenant avec cette langue à l'école primaire à l'âge de 8 ans et même avant, dans certaines crèches des grandes villes notamment.

Les résultats obtenus de ce contact avec la langue française n'sont pas réellement à un niveau souhaitable, car, il a été constaté, qu'après un cursus long des années d'apprentissage et des efforts semblables fournis par des engainants de la langue française : l'apprenant n'arrive pas à maîtriser les compétences requises pour son utilisation langagière.

En Algérie L'enseignement/ apprentissage du FLE est considérée l'une des principales préoccupations dans le domaine de la formation scolaire, il se fait des troisièmes années primaire tandis que il était enseigné des quatrièmes années primaire dans les écoles algériens jusqu'à la troisième année secondaire.

Cependant, le niveau scolaire des élèves en langue française est en déclin et plus précisément En grammaire, ils ont en difficultés de construire une phrase grammaticalement correcte. Ce qu'il pose une série de critique sur les méthodes appliquées dans l'apprentissage de grammaire en classe de fle, et contre le système éducatif des langues étrangères actuelles en Algérie.

Dans la classe du fle la plupart des enseignants insistent sur l'étude explicite et tentaculaire de la grammaire, ils fourrent dans la tête d'un élève un ensemble de règles formelles,

Introduction générale

d'exercices systématiques qui demandent un effort de mémorisation et une concentration très élevée, et beaucoup de temps pour que les apprenants puissent utiliser ces règles grammaticales correctement et de façon spontanée.

Par conséquent, le résultat obtenu de cet endoctrinement irrationnel : un élève, qui n'arrive pas à réinvestir ce qu'il a appris dans des activités méta langagières dans la communication orale.

Le désir de tout donner aux apprenants, les enseignants leur inculquent des nombreuses des règles formelles à travers une étude explicite et tentaculaire de la grammaire, qu'ils finiront par tout perdre quand ils sortent de la classe. Ce résultat contrastant nous oblige de s'interroger sur l'utilité de ces activités méta langagières dans les classes de fle, par conséquent nous commençons de chercher sur les causes de cette incompatibilité.

Dans ce cadre méthodologique nous avons proposé cette problématique de recherche pour qu'elle soit le début notre travail de recherche :

Quel est le rôle de l'enseignement implicite de la grammaire dans la classe de 2AS?, Et comment les activités interactionnelles pourrait aider l'apprentissage d'une grammaire implicite ?

De cette problématique, on surgit des sous-questions se poser :

- est-ce que les interactions proposés par le l'enseignant dans la classe du fle à servir l'apprentissage de le savoir grammaticale de la langue ?
- est-ce que la grammaire explicite répond aux besoins des étudiants de la langue française?

La grammaire est l'étude systématique des éléments constitutifs d'une langue, selon le dictionnaire Larousse a définit la grammaire comme : « un ensemble des règles qui président à la correction, à la norme de la langue écrite ou parlé : exercice de grammaire »¹

C'est à dire l'apprentissage des règles grammaticales doivent être justifié par des exercices de grammaires, ainsi que dans une compréhension / production écrite ou oral dans d'une séquence.

Selon Marie-Christine fougerouse ; l'apprentissage d'une langue étrangère dépend le plus particulièrement de sa grammaire.

Elle affirme que : « pour les enseignants, la grammaire est la composante linguistique qu'ils estiment la plus importante en classe de langue, avant le lexique, la civilisation et la phonétique »²

¹ Larousse, dictionnaire de la langue française, paris, p225, 2005

² <http://francelangue.weebly.com/quelle-grammaire-en-classe-de-fle.html>

Introduction générale

Donc s'apparaît qu'à l'époque la grammaire était considérée comme le pivot de l'enseignement, elle occupait une place primordiale dans le cadre de l'enseignement de la linguistique

Dans ce cadre méthodologique ; Nous suggérons les hypothèses suivantes pour le but de les vérifiées sur le terrain plus tard :

- La grammaire appliquée en classe ne donnait pas de bons résultats car nos apprenants seraient incapables de comprendre la leçon à partir d'une grammaire explicite.

- Les interactions entre les apprenants et l'enseignant pourraient influencées fortement la réussite de leurs apprentissages scolaires.

En prenant en compte ce que nous avons développé ci-dessus, nous proposerons les sous hypothèses suivantes :

-La grammaire est enseignée d'une manière explicite.

-La démarche suivie pour l'enseignement de grammaire est tantôt déductive et tantôt inductive.

nous donnons une grande importance à la maîtrise des règles grammaticales ,car nous avons constaté que les apprenants dans les différents cycles ; qui n'arrivent pas à construire une simple phrase grammaticalement correcte sont nombreux ;ils ont difficultés non seulement de s'exprimer mais aussi de produire des phrases assez cohérents ;et même pour ceux qui peuvent communiquer en la langue française d'une manière assez correcte et compréhensible ,ils commettent des erreurs inconsciemment au niveau syntaxique de la phrase ,nous prenons comme un exemple : l'accord des verbes avec le temps qui conviennent leurs phrases ;ils n'arrivent pas à faire distinction entre le masculin et le féminin, ils confondent entre les pronoms relatifs tels que (que ,qui, dont ,ou) .

Ce travail pour objectif de montrer l'efficacité de l'enseignement implicite de l'application grammaire à travers les activités interactionnelles appliquées dans l'apprentissage d'une langue étrangère en classe de fle , ce qui rentre en rupture avec un enseignement explicite. Donc, nous allons tenter de tester l'effet des activités communicatives dans l'apprentissage des pronoms relatifs à travers une grammaire implicite et faire une comparaison avec un enseignement de grammaire explicite.

Pour mettre en œuvre notre hypothèse et prouver son efficacité, nous avons organisé notre travail de la manière suivante :

Dans le premier chapitre, nous allons aborder les points théoriques ; donc, nous allons commencer par poser cette question : Que signifié la grammaire? après nous allons tenter de faire la présentation des méthodes d'enseignements de la grammaire d'une langue précisément la langue française et leurs types dans la classe de fle , puis nous allons passer aux stratégies d'enseignements de la grammaire c'est à dire la grammaire implicite et la

Introduction générale

grammaire explicite avec quelques définitions des deux grammaires et leur impact sur l'apprentissage d'une langue ,

Dans le deuxième chapitre nous allons présenter la définition de l'interaction comme notion générale, puis nous allons tenter de présenter les différents types d'interaction, et après nous allons aborder d'autres formes d'interaction telles que (les jeux de rôle interactif, et les activités ludiques) ; vient ensuite les interactions en classe de fle, et à la fin nous allons présenter le statut et rôle de l'enseignant

L'épidémie de Corona virus (covid 19) qui a envahi le monde, causant de nombreux cas de décès, non seulement en Algérie, mais plutôt dans le monde entier, a fait de la préservation de la vie humaine une nécessité absolue, ce qui a causé la fermeture de tous les endroits publics, y compris les établissements d'enseignement, ce qui nous a empêchés de faire une étude expérimentale. Par conséquent, nous fournirons une description de l'expérimentation prévue, ou nous allons tenter de proposer des activités communicatives qui favorisent les interactions en classe, il sera ensuite l'analyse des réponses des apprenants dans notre activité proposée, et une autre analyse de la séance d'observation, et enfin nous allons expliquer le déroulement de la séance (nombre des participants, nombre d'heure...etc.) Les résultats obtenus à l'issue de cette analyse vont nous permettre de procéder à faire une analyse comparative, et c'est le contenu du troisième chapitre qui fera apparaître la confirmation ou l'infirmité des hypothèses relatives à l'efficacité de l'enseignement implicite de la grammaire à l'aide des activités interactionnelles comme une sorte d'apprentissage.

Nous espérons dans cette étude de recherche de pouvoir résoudre quelques difficultés qui empêchent l'apprentissage du français langue étrangère en milieu scolaire.

PREMIERE PARTIE :
CADRAGE THEORIQUE

Chapitre I

La grammaire et l'Enseignement des langues

Introduction partielle :

Dans ce chapitre nous allons aborder le terme grammaire, et son utilité dans l'acte de l'enseignement/ apprentissage de FLE. Comme étant un élément indispensable et un acte fondateur dans la langue française.

De ce fait, nous allons aborder les différents types grammaire.

1-Que signifie la grammaire :

Depuis longtemps, la grammaire s'installe au cœur de la didactique d'une langue, pour cela la question que signifie la grammaire ?

Na cesse à poser quand on cherche de l'origine de la notion grammaire, *Medioni* rappelle dans son ouvrage qui s'intitule **enseigne la grammaire et le vocabulaire en langues étrangère** l'origine de la notion grammaire « le mot grammaire vient du grec gamma , qui signifie « lettre », l'art grammatica des romains, c'est l'art de tracer et d'arranger les lettres »¹

Selon la définition précédente on peut dire que la grammaire signifie l'arrangement des lettres au cœur d'une langue particulière.

Pour la didactique contemporaine la grammaire est toujours se réfère au linguistique, c'est à dire elle est représenté comme l'une des composantes linguistique dans l'enseignement /apprentissage de FLE.

On reste dans le même contexte Vigner Gerard définit la grammaire dans son ouvrage ; **la grammaire est d'une langue, le français en l'occurrence** « Est conçu comme étant un outil au service de l'enseignement /apprentissage. »²

Alors, la grammaire n'est pas seulement pour l'objet de la description d'une langue particulière, mais aussi elle est dans l'objectif de structurée les conditions et les règles qui se contribuent dans l'usage correct d'une langue, que ce soit parlée ou écrite.

De même, la grammaire est une notion très vaste, qu'elle ne prend pas une seule définition ou une seule interprétation ; Dans le dictionnaire de la didactique de fle et seconde, J .P –CUQ définit la grammaire comme :

« Les connaissances intériorisée de la langue cible, que se construit progressivement la personne qui apprend une langue. Le terme de grammaire interne (on parle quelque fois de grammaire d'apprentissage évoque des savoirs et des savoirs faire auquel aucun accès n'est

¹ Medioni, enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue, 2011, p.18

² Vigner, G, la grammaire en FLE, paris, hachette, 2004, p.15

possible, et qui sont définis en termes de procédures provisoires ou de règles Ponctuelles et transitoires de nature hétérogène. »³

En effet, d'après J.P-CUQ la grammaire est conçu comme le noyau de base, parce qu'elle précise les connaissances intérieures d'une langue, et aussi elle construit progressivement le fonctionnement d'une langue.

2- La grammaire dans les différentes méthodes d'enseignement :

Depuis longtemps, L'enseignement de la grammaire du français langue étrangère a été passée par différentes méthodologies, ou chacune de ces méthodologies a été marquée sa présence à travers sa particularité par rapport à la méthodologie précédente ; nous voulons faire ici des aperçus sur ces différentes méthodologies.

2.1- La méthode traditionnelle :

La méthode traditionnelle est également appelée méthodologie classique ou méthodologie grammaire-traduction.

Cette méthode se vocalise sur l'enseignement de la compétence de la compréhension écrite, et des textes classiques, Pour j, pierre Cuq et Gruca : *« l'accès à la littérature, généralement sous forme de morceaux choisis, constitue l'objectif ultime de l'apprentissage d'une langue étrangère dans l'enseignement traditionnel des langues »⁴*

Pour les fondateurs de cette méthode le but essentiel était la lecture et la traduction de textes littéraires en langue étrangère, dans l'objectif de se assurer l'apprentissage de la grammaire de la langue cible, d'après cette méthode, la grammaire est dispensée d'une manière explicite là ou l'enseignant donne les règles puis il fait suivre ses règles par une série d'exercices.

La critique est aujourd'hui aisée, pour l'utilisation de la traduction à la cour d'un apprentissage, ce qui plaçait donc l'oral au second plan.

2.2- La méthode directe :

La méthode directe se caractérise d'abord par un refus, il s'agit d'enseigner la langue étrangère sans faire recours à la langue maternelle, par ce qu'elle est toute à fait contre le principe de la traduction.

³ Cuq ,J,P. (sous la direction), dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris, éd clé ,international. P.117

⁴ Cuq , J ,P. et Gruca , J, court de didactique du français langue étrangère et seconde .paris, 2004, p.235

Cette méthodologie est basé en premier lieu sur l'enseignement de l'orale, ce que laisse l'écrit dans un second lieu, Cependant cette dernière conçoit la langue comme un outil pour communiquer, selon G. Germain :

«... les habiletés à lire et à écrire se sont développées après l'apprentissage de l'habileté à parler »² C'est-à-dire que l'écrit dans cette méthode est pris en considération selon cette dernière un à « orale scriptural ».⁵

Selon cette définition, nous trouvons que l'enseignement dans la méthode directe se vocalise sur le bagage vocabulaire principalement, et du vocabulaire courant c'est-à-dire de tous les jours, par une langue étrangère même si l'apprenant n'arrive pas à assumer, les explications sont présentées en langue étrangère en utilisant des gestes ou bien des mimiques.

Dans le même contexte, l'enseignement de la grammaire se pratique d'une manière implicite et inductive, ou on trouve que les activités données dans cette méthode passent du particulier vers le général, du simple vers le complexe, du concret vers l'abstrait.

2.3- La méthodologie audio-orale : (MAO)

Elle s'est développée aux états unis au cours de la deuxième guerre mondiale ; pour former rapidement des militaires aptes à comprendre et à parler les langues des pays impliqués dans la deuxième guerre mondiale. Elle est connue sous le nom de : («La méthode de l'armée»).

La méthode audio _ oral est comme son nom l'indique, elle accorde la priorité à la langue orale que l'écrit en langue cible et la prononciation devient son objectif déterminant, pour acquérir des compétences langagières en langue étrangère, La méthodologie audio-orale visait les quatre habiletés de communication « comprendre, lire, parler, et écrire »

Cette méthodologie a profité de manière exceptionnelle des nouvelles technologies de l'époque telles les enregistrements, les supports audiovisuels, les laboratoires de langue, En ce propos ; la langue est conçue comme l'ensemble de structures syntaxiques centrées sur des dialogues enregistrés sur ces supports ; ou l'apprenant doit faire une répétition pour la phrase qu'il vaut l'apprendre jusqu'à la mémorisation d'une manière automatisé.

En effet, cette méthode est basé sur la grammaire de la phrase, c'est _à _dire : elle visait l'enseignement de la grammaire à travers des exercices de répétition ou des exercices de limitation jusqu'à la mémorisation ce qu'on appelle des exercices structuraux.

Selon C, CORNER-P et M-RAYMOND : « l'acquisition d'un ensemble de structures linguistiques au moyen d'exercices (en particulier la répétition) qui favorisent la mise en place d'automatismes. »⁶

⁵ Germain , C. Evaluation de L'enseignement des langues ,paris, Clé internationale,1993,P.12

⁶ Corner, C .et Raymond, P ,M. la production écrite, clé internationale, paris, p, 5

C'est une question du réflexe conditionné : c'est _à_ dire il suffit de modifier un ou plusieurs composants de les structures linguistiques déjà enseignées et d'amener l'apprenant à produire des réponses correspondantes. Par exemple, on a enseigné je mangerai une pomme dans d'une situation précise, peut être un repas, en peut alors proposer des mots comme fraise et pêche, alors, à la question qui est ce que vous mangerez ? L'apprenant est censé répondre de façon presque spontanée je mangerai le fraise ou bien ; je mangerai le pêche.

Donc nous constatons, que l'enseignement de la grammaire dans cette méthodologie se centre sur la grammaire de la phrase, donc l'apprenant n'arrive pas à construire d'autres exemples personnels, c'est ce qui a mis cette méthodologie en situation critique, de fait qu'elle ne donne pas à l'apprenant la capacité à produire et à construire son savoir.

2.4- La méthode structuro-globale audio-visuelle(SGAV) :

L'émergence de cette méthodologie revient au début des années 60 à l'Institut de Phonétique de l'Université de Zagreb par **Peter Guberina** et **Paul Rivenc** qui ont élaboré cette méthode dite SGAV ; pour lutter contre la prédominance de la langue anglaise comme la première langue au monde et la langue de communication internationale durant la deuxième guerre mondiale. Et redonner à la langue française son prestige à l'extérieur de pays.

Dans cette méthode l'accent est met en premier lieu sur l'apprentissage de l'oral comme un outil pour la communication; par ce qu'elle s'intéresse, en particulièrement, à l'enseignement de la langue parlée situationnelle ; c'est _à_ dire cette méthodologie visait à apprendre une langue utilisée dans son contexte social. ; Tandis que l'écrit dans cette méthodologie occupe un second lieu.

L'enseignement dans cette méthodologie se base sur l'usage des supports audio-visuelles tels que l'image et du son.

Elle donne beaucoup d'importance à la structure syntaxique qu'à celui de la morphologie. La grammaire dans cette méthodologie a été enseignée d'une manière implicite et inductive à l'aide les exercices structuraux.

2.5- L'approche communicative :

Elle est développée en France, au début des années 70 en réaction contre aux méthodologies précédentes et précisément aux méthodologies audio-orales et SGAV.

Nommée aussi une approche notionnelle-fonctionnelle ou cognitive. Comme son nom l'indique, l'approche communicative focalise sur le principe de prendre la langue comme un instrument de communication mais aussi d'interaction sociale en langue étrangère.

Dans cette perspective, elle donne aux apprenants la possibilité de communiquer aisément et d'une manière efficace en langue étrangère. Donc, elle visait l'appropriation de capacité langagière dans une situation de communication en langue étrangère interviennent par la composante sociale, ce qu'elle met l'accent sur l'apprenant. Pour le but de lui rendre un communicateur actif, cette approche donne une grande importance à son besoin langagier.

D'après cette approche, la grammaire ne possède pas un rôle important par-rapport aux autres méthodologies précédentes, En effet, les éléments grammaticaux ne sont plus abordés dans cette approche, mais ils sont adaptés et centrés sur le sens et l'intention communicative. L'approche communicative se représente comme la méthode la plus efficace dans le développement des compétences de communication entre les apprenants, en favorisant les interactions qui se base sur le sens que sur la forme. J-P. Cuq qui valide que :

« Les méthodes et les cours de type communicatif sont en générale organisés autour d'objectifs de communication à partir des fonctions (des actes de paroles) et des notions (catégorie sémantique-grammaticale comme le temps, l'espace, etc.)⁷

3- Les types de la grammaire :

La grammaire de la langue française se subdivise en quatre conception qui se distinctes :

3.1- La grammaire descriptive :

Selon le dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde définit la grammaire descriptive comme « une théorie sur le fonctionnement de la langue »⁸

D'après de cette définition, on trouve que la grammaire descriptive présente l'ensemble des règles qui décrit le fonctionnement d'une langue particulière.

3.2- La grammaire pédagogique ;

D'après le même dictionnaire précité, qu'il définit la grammaire pédagogique comme suit : « une activité pédagogique dont l'objectif vise à travers l'étude des règles caractéristiques de la langue, l'art de parler et d'écriture correctement »⁹

Alors, cette dernière se différencie de la précédente par le fait qu'elle ne représente pas une description de la langue, Elle est présenté aux apprenants pour l'objectif qu'elle soit une sorte facilitateur pour apprendre une langue. Par ce que la transposition des savoirs ne se fait pas seulement par le contenu mais aussi par l'interaction pédagogique.

3.3- La grammaire d'apprentissage :

Elle est nommée aussi une grammaire intériorisée, elle se vocalise sur les savoirs qui se construisent l'apprenant dans un champ particulier.

⁷ Cuq, J, P. le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Clé international, paris, 2003, p.24

⁸ Le dictionnaire didactique du français langue étrangère et seconde

⁹ Le dictionnaire didactique du français langue étrangère et second, p. 199

Dans le même contexte, la grammaire d'apprentissage précise la pratique grammaticale donnée en classe de fle.

3.4- La grammaire d 'enseignement :

Ce type de grammaire se focalise sur les pratiques pédagogiques subsidés par l'enseignant aux apprenants, En effet, la grammaire d'enseignement illustre la pratique de l'enseignement par de différentes outils et différentes activités proposé en prendre en consécration l'intérêt des apprenants en classe de langue.

4- Les stratégies d'enseignements de la grammaire dans les classes de fle :

La didactique est une discipline riche, qui propose plusieurs méthodes et activités en servir de ce qui concerne l'acte d'enseignement/ apprentissage de FLE.

Dans ce propos l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère dépend sur le bon choix pédagogique qui est à l'intérêt des besoins des apprenants, pour objectif de permettre à ses derniers à apprendre une compétence en grammaire, Dans ce contexte H.BESSE et R.PORQUIER :

*« Un savoir grammatical, quels qu'en soient la nature et les fondements épistémologiques et théoriques, n'offre pas en soi de solutions à l'enseignement/apprentissage mais des hypothèses méthodologiques à la didactique des langues, tant du point de vue d'une théorisation de ses pratiques que de leur mise en œuvre pédagogique, fondées sur l'étude des apprentissages »*¹⁰

D'après ces auteurs, nous constatons que la grammaire ne offre pas des solutions à l'enseignement/ apprentissage d'une langue étrangère mais plutôt des représentations méthodologiques dans la didactique des langues étrangères.

Alors, l'enseignement de la grammaire en langue étrangère doit centrée sur l'apprenant, qui est l'agent principal de tout apprentissage, pour lui assurer une bonne méthode ou démarche qui prend en considération les désirs de ce dernier afin d'élaborer une cour en langue étrangère.

4.1- La grammaire explicite :

la grammaire explicite repose sur la présentation des informations métalinguistiques en première lieu, C'est à dire de faire l'explication des règles grammaticales d'une manière explicite et directe, Puis de proposer des activités d'application pour renforcer la compréhension chez l'apprenant en deuxième lieu, Dans ce sens H, BESSE et PORQUIER disent qu'elle est :

¹⁰ Besse, H, P, grammaire et didactique des langues, paris, hâtier/Didier, 1991, p.263

«... Fondée sur l'exposé et l'explication des règles par le professeur, suivie d'applications conscientes par les élèves... »¹¹

Dans ce propos, ce type de grammaire vise à tenir compte les apprenants sur la règle grammaticale de cours étudiant, puis donner des explications pour faire pratiquer la langue. Mais pas un savoir qui leur permet de construire ou de corriger leurs productions dans la langue, et que se néglige la compétence communicative chez les apprenants ; et aussi qu'elle prend beaucoup du temps afin d'établir la leçon programmée, dans ce propos **JM. Defays et S. Deltour** affirment :

" La grammaire explicite est un ensemble de règles formelles que l'on a apprises de manière consciente et volontaire (ou forcée?) à l'école, dans un manuel, au moyen d'explications théoriques, d'exercices systématiques et d'efforts de mémorisation. C'est de manière délibérée et contrôlée qu'on y recourt ensuite pour communiquer, ce qui réclame beaucoup d'attention et de temps »¹²

Selon ces auteurs, la grammaire explicite a pour objectif d'accélérer l'apprentissage, qu'elle demande énormément des efforts de la part de l'enseignant au cours de l'explication de cours, ainsi que de l'élève au moment de la mémorisation.

La grammaire explicite peut servir souvent une catégorie particulière des apprenants, c'est les apprenants qu'ont déjà des connaissances préalables sur le point grammatical étudié au moment de l'explication.

4.2- La grammaire implicite :

En ce qui concerne la grammaire implicite, elle consiste de faire enseigner aux apprenants des exercices systématiques, comme les exercices structuraux qui permettent aux apprenants, à partir de la répétition, de mémoriser ou de fixer des connaissances en langue cible.

Pour GALISSON.R et COSTE.D l'objectif de la grammaire implicite :

«est de donner aux élèves la maîtrise d'un fonctionnement grammatical, mais ne recommande l'explication d'aucune règle et élimine le métalangage .ne s'appuyant que sur une manipulation plus ou moins systématique d'énoncé et de forme »¹³

Dans le même contexte, H, BESSE et R, PORQUIER disent que :

« la grammaire implicite est un enseignement inductif non explicite d'une description grammaticale particulière de la langue cible, et qu'elle relève donc plus de l'apprentissage que l'acquisition. »¹⁴

¹¹ Op.cit, p.186

¹² **DEFAYES, J.M. DELTOUR, S.** *Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage*, Mardaga : Liège édition.2003,p, 79

¹³ Galisson, C ,le Dictionnaire de didactique des langues ,paris ,hachette,1976,p.254

Donc, nous constatons que l'intérêt de la grammaire implicite est centré sur l'apprenant, parce qu'il est le noyau de tout apprentissage, donc il devient le maître de son savoir, ou la règle grammaticale vient de sa part et se formule avec sa propre façon d'une manière totalement inconsciente, et qu'elle ne demande pas d'effort, elle n'est plus imposée par l'enseignant.

L'avantage de ce type de grammaire, qu'elle peut aider les débutants, c'est-à-dire à des apprenants qui sont entrain de découvrir la langue cible.

4.3- Les approches déductives et inductives dans l'enseignement de la grammaire :

L'enseignement de la grammaire en classe de FLE présente de nombreux défis, et en pratique des problèmes au niveau de la transmissions des savoirs, qui sont malheureusement très fréquents au cours de la présentation d'une leçon dans une classe de langue.

De nombreuses approches ont été proposées pour assurer une meilleure maîtrise de la langue, tels que l'approche déductive et inductive.

4.3.1- La grammaire inductive :

La grammaire inductive se focalise particulièrement sur l'enseignement de la grammaire par une attitude qui va de l'exemple vers la construction de la règle générale, dans ce sens l'apprenant va construire la règle à l'aide de son enseignant qui lui propose une liste d'exemple en classe de FLE.

Dans ce propos, CUQUE, J, P et GRUCA « **à partir d'exemples bien choisis, on conduit l'apprenant à découvrir les régularités de certaines formes ou structures et à induire la règle qui ne peut être explicitée ni dans la langue maternelle ni vraiment dans la langue étrangère** »¹⁵

Alors, nous constatons que cette démarche fait conduire l'apprenant à découvrir la règle après avoir passé par l'exemple c'est-à-dire du particulier vers le général.

4.3.2- La grammaire déductive :

La grammaire déductive se base sur l'enseignement de la grammaire par une méthode qui va de la règle vers l'exemple, dans cette méthode l'enseignant explique la règle de la grammaire pour la faire réutiliser dans d'autres activités et la faire pratiquer pour assurer la compréhension de l'apprenant.

¹⁴ Op.cit p.186

¹⁵Cuq, J ,P.et Gruca ,le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et second ,clé international, paris ,2005,p.257

Dans ce sens, REBOULER. Affirme que « **la démarche déductive c'est d'abord la réglée caractères gras, ou encadrée : à apprendre par cœur ; puis l'exemple, illustrant docilement la règle ; et enfin les exercices ou les élèves doivent appliquer la règle afin de montrer qu'ils l'ont bien comprise.** »¹⁶

La démarche déductive, met l'apprenant en exigence de concentration pour pouvoir comprendre la règle, ensuite la mettre en exergue par des exercices d'application pour comprendre, donc, en passe de la générale vers le particulier.

Dans ce contexte , on peut définir la grammaire comme l'ensemble de règles que l'apprenant doit utiliser dont le but de bien produire une infinité des phrases grammaticalement correcte au niveau de parlée ou bien d'écrit d'une langue .

De même, on trouve que l'enseignement/apprentissage de la grammaire que ce soit implicite ou bien explicite sont pour un seul objectif qu'est la maîtrise de la langue qu'on vient d'apprendre, Mais aussi ses deux se différent seulement au niveau de la pratique par leurs démarches d'utilisation.

Conclusion partielle :

Après avoir terminé ce premier chapitre théorique, nous avons sortis avec une idée globale de la grammaire et ses types, et comment elle est enseigner dans la classe de la langue étrangère, aussi nous avons pris la place qu'elle occupe dans les différentes méthodes.

Et à partir de là, nous concluons par dire que la grammaire est la règle dans l'apprentissage de la langue étrangère.

¹⁶ Rebouller, A. le guide pédagogique pour le professeur de FLE, 1971, p.120.

Deuxième Partie :
CADRAGE THEORIQUE

Chapitre II

L'interaction dans l'enseignement/apprentissage du FLE

Introduction partielle :

Dans ce chapitre, nous essayerons de donner une vue globale sur l'interaction, Cette notion est controversée entre beaucoup de disciplines de nos jours tels : la sociologie, la linguistique, la psychologie, la pragmatique, l'ethnographie de la communication l'ethnométhodologie... etc.

Nous aborderons ici sa définition, ses caractéristiques, ses fonctions, ses éléments constitutifs et sa typologie dans l'objectif d'améliorer la relation pédagogique entre les deux partenaires, ainsi que de donner une image plus claire sur la notion interaction et son influence dans les classes de fle

1-L'interaction comme notion général :

Au terme générale, c'est un fait réciproque entre deux personne ou plus, le concept « interaction » est représenté comme une action social actif et conjointe entre des individus ou groupes d'individus qui changent leurs émotions et leurs réactions en fonction des actions ...

1.1-La définition de l'interaction :

Le mot interaction est un mot très vague et ce n'est pas facile de délimiter à cause de son emploi dans divers domaines. Pour cela Beaucoup de linguistes, de didacticiens et de psychologues ont essayé de donner une définition qui peut globaliser ce mot.

Parmi eux Robert Vion qui déclare que : « **L'interaction intègre toute action conjointe conflictuelle et/ou coopérative mettant en présence deux ou plus de deux acteurs. A ce titre, il couvre aussi bien les échanges conversationnels que les transactions financières les jeux amoureux que les matches de boxe.** »¹

D'après cette citation, Vion a caractérisé l'interaction comme un caractère social d'un fait partager par une personne et plus, quel que soit la nature de ce fait qui est soumis à des règles dans une situation impliquant la présence active d'autres individus.

Selon GOFFMAN, le fondateur de la linguistique interactionnelle affirme que le mot : interaction signifie « la rencontre » il déclare que :

«... par interaction ; on entend toute l'interaction qui se produit en une occasion quelconque quand les membres d'un ensemble donnée se trouvent en présence continue les uns des autres ; le terme de «rencontre» pourrait convenir aussi.»²

¹ Viau Robert, op.cit. p.

² Goffman cité in : Viau Robert, la communication verbale. Ed .Hachette 1992, Paris ; p145.

Nous constatons que l'emploi de terme « rencontre » signifie que l'interaction ne fait qu'à la présence physique des interactants, donc cette présence continue est nécessaire à l'interaction et que celle-ci est de forme particulière (le face à face) ou de forme générale (l'interaction sociale). c'est le fait de rencontre entre deux acteurs ou plus.

Maintenant, on cite la définition donnée par le dictionnaire de la langue française : « Action mutuelle réciproque de deux phénomènes, de deux personnes. »³

Cette définition nous donne deux éléments importants, c'est l'action et la réciprocité. Alors la parole est considérée comme un exercice social dans une situation particulière qui se partage et se construit entre plusieurs personnes.

Ces idées proviennent du principe de premier lieu en relation avec l'approche Interactionniste. Où Kerbrat-Orecchioni insiste sur la notion de réciprocité et favorise les échanges communicatives entre les interlocuteurs, il déclare que :

« Échange communicatif par lequel les intrants exercent les uns sur les autres un réseau d'influence mutuelle-parler, c'est échanger, et c'est changer en échangeant »⁴

Donc, nous comprenons de ces affirmations que l'interaction est une action communicative entre deux ou plusieurs personnes dans une situation de communication bien déterminé pour l'objectif de faire des échanges des informations bien fixés.

2-Les Type d'interaction :

On distingue quatre types différents d'interactions, définit par suit :

2.1-L'interaction verbale :

Le terme verbal est une forme d'expression directe qui permet l'utilisation de la langue dans son aspect oral. C'est un exercice de la parole impliquant un échange entre des participants ayant les influences les un sur l'autres.

Les linguistes et les didacticiens ont données plusieurs définitions à cette notion, mais nous mettons en évidence la définition de Kerbrat-Orecchioni qui a donné le résumé de l'idée de Bhakhtine : « l'interaction verbale est la réalité fondamentale du langage » et de Gumperz « speaking in interacting », en disant que :

« Tout au long du déroulement d'un échange communicatif quelconque, les différents participants, que l'on dira donc des interactants, exercent les uns sur les autres un réseau d'influences mutuelles – parler, échanger, et c'est changer en échangeant »⁵

³ Dictionnaire de la langue française, Larousse, Paris, 1996, p. 668

⁴ Kerbrat-Orecchioni C., Les interactions verbales, Armand Colin, Paris, p.9.

⁵ Kerbrat-Orecchioni c, op.cit. p. 17

D'après cette citation, nous comprenons que pendant le déroulement de la communication il faut détecter les échanges partagés entre les interactants et délimiter comment les uns influent les autres par ces échanges communicatifs ou en utilisant la langue.

Donc, le partage de l'interaction verbale dans une situation de communication donnée assure diverses fonctions : d'abord il y a la fonction sociale correspondante au caractère du langage humain, et après comme une fonction dans les rapports entre les individus, puis comme une propriété de la conversation.

Et selon Vion « *prendre en compte le langage implique au de la, de considérations générales, d'analyser sur les actes qu'il réalise ainsi que les formes discursives que les sujets sont amenés à gérer de manière conjointe* ». ⁶

À la fin on trouve la fonction de l'interaction verbale telle qu'elle est apparait dans les productions orales des apprenants de français en interaction avec l'enseignant.

2.2- Interaction non verbale et para verbale :

Dans toutes les communications humaine les signes para verbaux et non verbaux jouent un rôle prépondérant, le contexte scolaire est un des champs vaste de communication.

Les expressions du visage, les inflexions de la voix, les gestes et autres mouvements corporels, sans oublier la façon de se maintenir ou de s'habiller, sont des indices qu'elles dévoilent de la personnalité de l'individu, elles représentent même des croyances et des valeurs, ainsi que du statut social des locuteurs en présence aux cours de leurs échanges communicatifs.

Le rire ou bien le sourire, les pleurs ou sanglots aussi expressions du visage sont des images représentatifs des comportements non verbal, les changements les comportements non verbaux sont des indices particulièrement susceptibles de référer à des changements dans les relations interpersonnelles, c'est une sorte d'évaluation, opinion et jugement que forment les individus sur leurs interlocuteurs.

Les marqueurs para verbaux inclue la prosodique vocale telle que l'intensité articulatoire qu'elle est liée au timbre de la voix, dans ce contexte Kerbrat-Orecchionici déclare que :

« Le principal système de communication à distance (...) la voix serait ainsi un signe fondamental du lien, en ce qu'il apparait être le support idéal pour traduire par homologie notre distance psychologique et sociale à l'autre » ⁷.

⁶ Viau, R., La communication verbale. Analyse des interactions, Paris : Hachette 1992, p97

⁷ KERBRAT-ORECCHIONICI ;Op. cit. P.29

Le débit est aussi l'un des composants de para verbal ou il s'accélère ou ralentit en fonction de la relation entre les interactants. Il s'accélère en situation familière entre des participants assez proches, et ralentit en situation formelle.

L'articulation des phénomènes est la dernière composante des marqueurs de para verbal

2.3-Interaction exolingue :

La notion d'interaction exolingue ou la communication exolingue vient de Porquier , qu'a défini la notion d'interaction exolingue comme une communication qui se manifeste entre des individus qui ne partagent pas la même langue maternelle.

Porquier, déclare une définition à la communication exolingue comme suite :

« Elle qui s'établit par le langage, par des moyens autres qu'une langue maternelle commune aux participants. Il a avancé des critères permettant de rendre plus claire ce type de communication : comme toute communication langagière, elle est déterminée et construite par des paramètres situationnels, parmi ces situations, en premier lieu la situation exolingue ou la dimension exolingue dans laquelle :

-Les participants ne peuvent ou ne veulent pas communiquer dans une seule langue maternelle commune (...).

-Les participants sont conscients de cet état de chose.

-La communication exolingue, est structurée pratiquement et formellement par cet état de chose et donc par la conscience et les présentations qu'en ont les participants.

-Les participants sont à divers degré, conscients de cette spécificité de la situation et y adaptent leur comportement et leurs conduites langagières ⁸».

D'après cette définition, nous constatons que L'interaction exolingue se déroule lors de la langue maternelle commune entre des participants ; lors de cette communication les participants sont conscients de leurs états, Lorsque que les participants ne sont pas dans le même degré c'est à dire qu'ils n'ont pas des compétences langagières égaux, ainsi les échanges sont échoués ou inégaux, des comportements de communication verbale et non verbale sont souvent apparaître.

2.4-Interaction de tutelle :

⁸ PORQUIER Ray, communication exolingue et apprentissage des langues in. Acquisition d'une langue étrangère (II), université Paris VIII et université de Neuchâtel. 1984, pp.18-19

La notion interaction tutelle a été introduite par Bruner en (1983), il a défini cette notion de tutelle comme : « les moyens grâce auxquels un adulte ou un spécialiste vient en aide à quelqu'un qui est moins adulte ou spécialiste que lui »⁹

D'après cette définition, nous réalisons que le processus tutelle désigne les interactions entre un adulte et un enfant grâce auxquelles l'adulte essaie d'aider l'enfant à résoudre un problème qu'il ne peut pas résoudre seul, le rôle de l'adulte est de guider l'enfant pour qu'il peut adapter à ces formes standardisées, à ces patterns d'échanges réguliers et ritualisés.

A la fin de cette opération l'apprenant pourra s'autonomiser vers des conduites de résolutions.

3-D'autres formes d'interaction :

Dans l'objectif d'améliorer la production communicatives des apprenants entre eux et l'encourager la prise de parole dans les situations de communications, l'utilisation des nouvelles formes d'interactions tels que les jeux de rôles et les activités ludiques est primordiale.

3.1-Définition du jeu :

Selon le dictionnaire de français LAROUSSE :

Jeu: non masculin (latin, plaisanterie)

Le jeu est défini comme suit : «une activité d'ordre physique ou mental, non imposé, ne visant à aucune fin utilitaire, et à laquelle on s'adonne pour se divertir, en tirer un plaisir; participer à un jeu»¹⁰

Et selon Nicole De Grandmont , orthopédagogue canadienne, connue par ses travaux : la pédagogie de jeu, le jeu éducatif, le jeu pédagogique, elle définit le jeu comme suite: « Le jeu est une activité qui dans l'absolu devrait être ludique. Donc imbue de plaisir intrinsèque et gratuit »¹¹

Selon ces deux différentes définitions de mot « jeu » nous constatons que le « jeu » représente également à désigner l'activité de jouer, cette activité est favorisé et qui servir l'intérêt de l'apprenant. C'est une activité émouvante qui diffuse le plaisir et la joie, ainsi, qu'elle provoque une atmosphère favorable dans la classe de fle .

⁹ Bruner J.S le développement de l'enfant : savoir-faire, savoir dire, paris PUF, 1987, p .261

¹⁰ www.larousse.fr/dictionnaire/francias/jeu/44887/ (Consulté le 17.08.2020.)

¹¹ Nicole De Grandmont, pédagogie du jeu, jouer pour apprendre, édition 1997, p.83.

3.2-Les jeux de rôle interactifs :

Le jeu de rôle est une activité dans laquelle une personne incarne le rôle d'un personnage imaginaire dans un lieu imaginaire et dans une situation imaginaire aussi. Il est utilisé dans l'enseignement du français langue étrangère comme étant l'une des moyens de l'apprentissage.

L'usage de jeu de rôle dans la classe de fle est pour le but de faciliter l'intérêt et d'attirer l'attention des élèves par une leçon vivante. Pour cela qu'Il est souvent utilisé dans l'enseignement des langues vivantes ; il est défini par Jean-Pierre Cuq (2003 :142) ainsi :

« Issu des techniques de formation d'adultes, le jeu de rôle est, en didactique des langues, un événement de communication interactif à plusieurs participants où chacun joue un rôle pour développer sa compétence de communication sous trois aspects : la composante linguistique, la composante sociolinguistique et la composante pragmatique. Le jeu de rôle a aussi comme avantage de développer l'aptitude à réagir à l'imprévu, ainsi qu'à encourage L'expression spontanée ».¹²

Durant le déroulement ce technique, l'apprenant est libère à s'exprimer avec ses propres manière, il doit agir tel qu'il est, ou il imagine une situation dans laquelle il peut se confronter (salle d'attente chez un dentiste, dans une restaurant, une discussion entre des amis sur un sujet particulier ...). Pour qu'il soit impliqué personnellement, il ne doit que l'interaction soit présente. C'est le cas d'apprendre les pronoms relatifs à travers l'interaction.

Les rôles sont distribués par le professeur et les apprenants sont invités de reproduire une série d'échange communicatif entre eux, tout en respectant les consignes déterminés à l'avance.

L'apprenant est impliqué dans une situation de communication représenté par un jeu de rôle interactif, ou il joue ce rôle en imaginant un dialogue partagé avec son partenaire, ce qu'il provoque un climat favorable pour l'apprentissage.

Donc l'apprenant va acquière facilement les pronoms relatifs à travers le jeu de rôle. Bien sûr, les apprenants commettent des fautes durant cette situation mais ces fautes se corrigent collectivement, où le professeur doit intervenir pour donner la réponse correcte.

Il est recommandé de choisir des situations réelles, et faciles à confronter pour que l'apprenant ne soit pas perturbé, ainsi, qu'elles servent le domaine d'expérience.

Les échanges communicatifs partagés durant le jeu de rôle va apporter aux apprenants l'habitude de se confronter et de communiquer en imaginant des situations qui pourront leur servir d'expérience à l'avenir.

Le jeu de rôle est un outil communication qu'il nécessite une implication personnelle de l'apprenant dans l'échange.

¹² CUQ, J.P. (2003). Dictionnaire de didactique du français. Langue étrangère et seconde. Paris : CLE international

Le professeur joue le rôle d'un metteur en scène ou bien un régisseur ou encore animateur du groupe. Il est clair que la réalisation de ces activités exige une atmosphère particulière dans la classe, un certain rapport avec les élèves, que le professeur doit créer pour les mettre à l'aise

3.3-Les activités ludiques :

« Le jeu est chez l'enfant une activité essentielle et nécessaire à son équilibre et à son développement intellectuel, psychomoteur, affectif et social. Jouer permet aux enfants d'acquérir des notions complémentaires au jeu, par le jeu. Les jeux ludiques peuvent donc être considérés comme des activités dans lesquelles les enfants se construisent en développant leurs capacités et compétences. Par le jeu, ils font l'expérience de la vie, par eux-mêmes et en compagnie de leurs pairs. Ils apprennent petit à petit comment fonctionne le monde dans lequel ils vivent. »¹³

L'utilisation de jeu dans une classe de langue comme un moyen d'apprentissage de la grammaire donne un climat favorable qui rend l'apprenant plus à l'aise, ainsi qu'elle motive l'apprenant et le rend plus actif au déroulement du cours.

Selon Jean Pierre Cuq : « une activité d'apprentissage dite ludique est guidé par des règles de jeux et pratiqué pour le plaisir quel procure, elle permet une communication entre apprenant en collecte d'information, problème créativité, prise de décision. Orienté vers un objectif d'apprentissage, elle permet aux apprenants d'utilisée pour faire façon collaborative et créative l'ensemble de leur ressource verbale et communicative »¹⁴

C'est-à-dire que les activités ludiques sont des activités qui se font se forment des jeux et qui permettent aux apprenants de s'exprimer librement et de communiquer entre eux en utilisant la langue.

Les activités ludiques permettent aux apprenants de pratiquer une méthode différente de celle qu'ils ont l'habitude de faire. **L. Schiffler** (1991 :69) nous explique que : **« Dans les jeux interactifs, il ne s'agit pas seulement pour les élèves d'appliquer ce qu'on a appris, mais d'apprendre aussi quelque chose de nouveau »**.¹⁵

A la fin d'une activité ludique L'enseignant doit aider l'apprenant de sortir avec quelque chose de nouveau, ainsi qu'il apprend en s'amusant avec ses camarades.

¹³ Disponible sur <http://www.imagineo.ca/Blogs/48/25/> PDF Author: Marie-Ève Parent, Directrice du support aux ventes, Formes et Jeux

¹⁴ CUQ, Jean-Pierre, Gruca I, Op.cit., 2002.P22

¹⁵ SCHIFFLER, L. (1991). Pour un enseignement interactif des langues étrangères. Paris : Hatier / Didier. Paris.

Auparavant, l'enseignant leur donne une petite explication sur le déroulement du jeu interactif en utilisant un langage facile, illustré avec un exemple ou deux pour leur faire comprendre le but recherché.

La mise en œuvre des activités ludiques dans les classes de langue a commencé à prendre de l'ampleur depuis des années déjà. Elle a apporté des bons résultats et les enseignants sont très ravis de l'appliquer en classe des langues.

Ces jeux permettent de réaliser des situations de communication où l'élève est autonome, libre de communiquer.

Il est clair que les activités ludiques favorisent l'interaction d'élève à élève et l'enseignant n'est qu'un médiateur. On ajoute qu'ils importent un climat émouvant et très favorable pour que tous les apprenants participent à la classe (les élèves timides ou anxieux notamment).

« Le jeu est un précieux outil pédagogique d'approfondissement et d'appropriation. C'est un outil irremplaçable par l'authenticité de communication qu'il permet. En outre, en permettant l'autonomie d'un groupe d'élèves, le jeu répond aux besoins du cours à plusieurs niveaux, et permet la pratique d'une pédagogie différenciée ».¹⁶

(P. Julien 1997 :169)

L'apprentissage de la grammaire, et les pronoms relatifs plus précisément, en utilisant les activités ludiques permet de motiver l'élève, par conséquent, d'apprendre plus facilement l'utilisation correcte de ces pronoms à travers les exemples donnés par les élèves.

L'apprentissage se fait dans une atmosphère agréable, où l'apprenant et l'enseignant sont les deux motivés.

4-Notion d'interaction en classe de FLE :

La notion d'interaction confirme le processus de la transmission des savoirs, plusieurs chercheurs dans des divers domaines (linguistique, sociologie etc.). Ont abordé cette notion en prenant en considération la communication humaine et par rapport aux relations entre individus en situation de communication.

L'un de ces chercheurs c'est le linguiste Kerbat-Orecchioni, qu'il précise que :

« La notion d'interaction est une notion importée, et cela doublement puisqu'elle l'est d'un point de vue à la fois géographique et disciplinaire : c'est dans le champ de la sociologie américaine que cette notion a reçu simultanément son statut théorique, et son efficacité descriptive »¹⁷.

¹⁶ JULIEN, P. (1997). Activités ludiques. Paris : CLE international.

¹⁷ KERBRAT Orecchioni .C. Les interactions verbales. 1, Paris : Armand colin, 1998, p.54

Nous ajoutons enfin que cette notion trouve son émergence, dans les travaux des grands chercheurs américains de l'école de Palo Alto (Hall, Jackson etc.) et par les célèbres ethnologues comme Goffman et Gumperz.

4.1-Théories d'interaction en classe du FLE :

Dans l'enseignement d'apprentissage du FLE l'interaction ne se fait qu'à travers un contexte bien structurée, nous permet d'émergence des organisations cognitive et social

Selon la vision de Chomsky la notion apprendre c'est se marche en parelle avec la performance, alors que chez Piaget c'est la reconstruire intégralement de la langue et l'objet de l'apprentissage en prendre en considération que Cognitivement le cerveau est Vierge et que facultés d'apprentissage ne peut pas être fait sans un contexte ; donc interaction ne se construit sans un contexte précis.

Les processus de l'interaction constituent les premières étapes de processus acquisitionnels : il faut et bien gérer en commun des savoirs faire, du discours. C'est ce qu'on appelle le concept vigotskien d'apprentissage.

4.2-La classe comme espace interactionnel :

La classe comme espace interactionnel qui se base sur le rôle de l'enseignant et les motivations des apprenants.

On peut considère la classe de langue comme d'objet sociale, en tant que réalité éducative faisant partie d'une institution à propose de laquelle on peut parler d'un « espace communicationnel » constitué par un champ d'interactions qui s'y établissement entre apprenant et enseignant, entre apprenant et un moyen d'apprentissage et entre apprenant et apprenant.

Tout enseignant connait que la classe de langue peut être composée de deux manières différentes : si l'on considère son acception de « salle de classe », c'est un espace physique avec des dimensions spécifiques qui peut être plus ou moins grand, plus ou moins équipé pour l'enseignement/apprentissage de la langue étrangère.

Mais la classe est aussi un endroit d'interactions qui relèvent de la méthodologie de référence, de la classe de conversation traditionnelle aux interactions suscitées par les jeux de rôle ou les simulations des approches communicatives, jusqu'aux ambitions des pratiques interactionnelles souhaitées par la perspective actionnelle¹⁸

5-Statut et rôle de l'enseignant :

¹⁸ [http://www.ceofipf.org/index.php?option=com_content &view=article&catid=66%3Aarticles &id=221%3Ainteraction-et-classe-de-langue&Itemid=83](http://www.ceofipf.org/index.php?option=com_content&view=article&catid=66%3Aarticles&id=221%3Ainteraction-et-classe-de-langue&Itemid=83)(consulter le 15/08/2020 a 15:30 h)

Le rôle de l'enseignant n'est jamais facile, mais il est l'un des professions où tu feras avec un grand plaisir parce que c'est un travail qui vient de cœur, il est le guide de ses apprenants.

«Pour susciter l'envie d'apprendre, ne faut-il pas que les élèves sentent leurs professeurs désireux à leurs tour, qu'ils les voient passionnés par leur métier, sachent se questionner, imaginer, créer chercher en permanence .sans doute la seule "chose " que le professeur doit continuer à transmettre, c'est ce désir : celui d'apprendre !»¹⁹

Tout d'abord Pour partager le désir d'apprendre chez les apprenants, il faut avoir ce désir d'enseigner chez les enseignants, en premier lieu, autrement dit, l'enseignant lui-même doit d'être motivé afin d'arriver à motiver ses apprenants.

Ainsi que le manque de motivation de l'enseignant a un grand impact sur la transmission des savoirs, ce manque peut complètement donner des mauvaises résultats non seulement d'une manière scientifique mais aussi d'une manière psychique , le manque de motivation tue carrément la motivation des apprenants ici le meurtre est collectif : " comment peut-on accuser les élèves de ne pas être motivés à apprendre, lorsqu'ils se trouvent devant un enseignant qui bâille ne rit jamais regarde constamment sa montre, ne veut pas être dérangé, leur donne des exercices pour ne pas avoir à leur parler ?"²⁰

Un enseignant doit être compétent dans la matière qu'il enseigne, car il est la seule figure "d'apprenant" que l'apprenant est en mesure d'observer.

Alors l'enseignant ne doit pas seulement être motivé, mais il faut savoir comment amplifier cette motivation et ce désir d'apprendre chez les apprenants. Car on ne peut pas être motivé à la place des apprenants mais on doit néanmoins les aider.

5.1-Rôle de l'apprenant :

Les apprenants dans la classe de la langue étrangère forment souvent un public privilégié, ou chaque apprenant est dans une situation d'apprentissage, donc il est devenu un acteur social actif dans son unité sociale (la classe) en participant à la construction de ses savoirs nécessaires et à sa formation à la réalisation de son projet.

Après vient le point le plus important c'est de rendre l'apprenant capable de comprendre et apprendre et se connaître en tant qu'apprenant son (style, ses stratégies), être attentif aux stratégies d'apprentissage fournies par l'autrui, chercher à en acquérir et les partager. Autrement dit c'est savoir collaborer partager transmettre les savoir et savoir-faire.

5.2-Relation enseignant/apprenant :

¹⁹ Viau R, La motivation des enfants: Le rôle des parents 1997, p. 120

²⁰ Ibid. p. 120

La relation entre l'enseignant et ses apprenants est un élément important de la réussite :

« La relation maître-élève est l'une des plus belles qui soient. Aucun ordinateur ne pourra s'y substituer. Le professeur est le témoin de la meilleure partie de nous-mêmes. Il nous transmet le goût de la connaissance et celui de la critique. (...) Une bonne relation maître-élève peut susciter des carrières entières.»²¹

Tout d'abord, Il est évident que l'enseignant et les apprenants partagent entre eux des interactions dans laquelle l'enseignant fait des efforts semblables pour inviter ses apprenants à accomplir le processus d'apprentissage en classe de fle .

Il s'agit donc d'une collaboration plutôt que d'une confrontation entre les deux partenaires pour atteindre les objectifs fixées.

Conclusion partielle :

A la fin de ce deuxième chapitre théorique de notre étude, nous avons pris que l'interaction faite dans l'apprentissage du FLE a un objectif, une finalité (savoir interagir, savoir communiquer).

Elle est le moyen basique pour interagir l'apprenant à apprendre communiquer, ainsi que apprendre la grammaire sans contrainte dans une atmosphère agréable.

²¹ L'Express, Partie 1 © 1993 Palmarini, Éd. Odile Jacob, p.25

Troisième Partie :

Cadrage pratique

Chapitre III

Le déroulement, l'analyse et l'interprétation de l'expérimentation

Chapitre III : Le déroulement, l'analyse et l'interprétation de l'expérimentation

Une description sur la partie pratique :

Nous aurions proposé, dans ce travail d'étudier les interactions d'un groupe de vingt apprenants en français langue étrangère, niveau deuxième année secondaire. Cette étude est programmée le faire au milieu scolaire. Mais à cause des circonstances actuelles de l'épidémie de corona virus (covid 19) dans le monde, nous n'avons pas pu faire cette expérience sur le terrain.

Notre recherche se serait déroulée au lycée Djellab Abed Alhfid dans la wilaya de Biskra, où la majorité des élèves sont d'un niveau social moyen. À l'extrascolaire, l'utilisation de la langue française n'est pas fréquente que certaines expressions telles que : bonjour, salut, malheureusement, c'est parti ...ou bien des termes français liés aux textes utilisés en réseaux sociaux, sms etc.

L'oral occupe un moins d'importance que l'écrit dans le programme officiel. Il est réduit à deux séances seulement, présentées sous forme de compréhension de l'oral et de production orale.

Et concernant l'enseignement de la grammaire au secondaire, elle enseignait comme un support de la compréhension du texte. Ainsi, on peut dire que la grammaire est enseignée comme une grammaire du sens.

DESCRIPTION DES OUTILS METHODOLOGIQUES (TEST, ACTIVITES) :

Dans la recherche scientifique, le choix de la méthode appropriée est le plus important. Cette recherche doit être menée avec une rigueur méthodologique, pour notre travail de recherche la meilleure méthode. C'est l'expérimental pour faire une étude comparative avec l'analyse des résultats à fin de cette expérimentation.

Conception du test : Description des activités Programmées :

Pour commencer notre expérimentation nous serions allés proposer le test ou le pré-test à l'ensemble de la classe au nombre de vingt élèves, pour l'objectif de faire diagnostiquer les connaissances des apprenants sur les pronoms relatifs. Ce test a deux types d'exercices :

1-Deux exercices de compréhension :

Le premier exercice est un exercice à trous où l'élève doit compléter des phrases par les pronoms relatifs qu'ils convient.

Le deuxième est un exercice de reconstitution où l'élève doit relier deux phrases simples en utilisant le pronom relatif qui convient et éviter la répétition.

2-Un exercice de production :

Chapitre III : Le déroulement, l'analyse et l'interprétation de l'expérimentation

3 -Le troisième est un exercice de production où l'élève doit produire des phrases en utilisant un pronom dans chacune d'elle.

Le même test aurait proposé à la fin de l'expérimentation pour pouvoir procéder à la comparaison entre les deux méthodes utilisées. Le post-test.

(cf. Annexe1)

La description des activités proposées pendant l'expérimentation :

Après avoir proposé les épreuves du pré-test aux apprenants, nous serions allés diviser la classe en deux groupes de dix pour avoir un groupe témoin (G1) et un groupe expérimental (G2).

Pour Les participants du G1 nous serions allés leur présenter une leçon de grammaire d'une manière classique ou nous tenter de présenter les quatre pronoms relatifs aux formes simples, ensuite le rôle du pronom dans une phrase, et les fonctions de chaque pronom relatif, avec des exemples. Pour terminer la leçon de grammaire avec G1.

(cf. Annexe2).

Quand on termine l'explication de la leçon, nous serions allés tenter de leur proposer une série d'activités d'apprentissage comme suit :

Activité1 (exercice à trous: deux pronoms relatifs = qui et où)

Activité 2 (exercice à trous: deux pronoms relatifs= que et dont)

Activité 3 (Même principe mais avec les quatre pronoms)

Activité 4 (Transformer des phrases simples en phrases complexes en réutilisant les pronoms).

(cf. Annexe3)

Pour le cas des participants du G2 nous ne serions allés pas leurs présenter la leçon de grammaire, mais nous serions allés leurs proposer des tâches à réaliser (des activités interactionnelles) :

Tâche1 (interaction professeur/ élève où ce dernier utilisera le pronom relatif « où » dans sa réponse).

Tâche2 (interaction professeur/ élève où ce dernier utilisera le pronom "qui" dans sa réponse).

Tâche3 (interaction professeur/ élève où ce dernier utilisera le pronom "que" dans sa réponse).

Tâche4 (interaction professeur/ élève où ce dernier utilisera le pronom "dont" dans sa réponse).

On donne une grande importance à ces quatre premières tâches, car elles sont considérées comme des activités d'apprentissage par lesquelles l'apprenant découvre l'utilisation correcte

Chapitre III : Le déroulement, l'analyse et l'interprétation de l'expérimentation

de ces pronoms relatifs, tout au long de ces quatre tâches l'apprenant aurait donné des réponses à une série de questions, en utilisant le pronom indiqué dans chaque consigne.

Concernant les Tâches 5, 6 et 7 (interactions élève/élève) sont des tâches écrites d'abord, puis elles seront présentées oralement. Ou nous serions allés Proposer aux apprenants de construire des phrases complexes en utilisant des pronoms relatifs dans leur tour de parole.

Ces exercices sont proposés aux apprenants pour objectif de développer l'usage des pronoms relatifs. Ils contiennent un ensemble des exercices classiques (des phrases à compléter...) ; et d'autres sont des exercices interactifs oraux pour bien impliquer les apprenants dans des situations communicatives.

(cf. Annexe4)

Pour La septième tâche, qu'elle consiste à faire le même travail de les tâches précédentes mais avec un document différent : le document consiste des images des thèmes divers, de monuments, des photos de personnages historique de la willaya de Biskra.

(cf. Annexe6).

Les images seront accompagnées de commentaires pour amener l'apprenant à construire un dialogue entre un visiteur étranger et une personne de la willaya.

Le déroulement de l'exercice et la tâche précédente ont le même principe. On termine notre expérimentation, par le test final qui est le même du groupe témoin.

Les activités présentées au groupe expérimental seront durant de trois heures parce que les deux dernières tâches sont des tâches écrites qui demandent une réflexion et une interaction entre les apprenants avant la présentation orale du travail.

(cf. Annexe7).

Il sera ensuite l'analyse comparative des réponses des apprenants dans notre activités proposée, Grâce à l'analyse des résultats du pré-test et du post-test chez le groupe témoin et le groupe expérimental, nous aurions pu montrer l'efficacité de l'interaction dans une classe de langue ; et surtout l'importance des activités interactionnelles qui offrent à l'élève un espace de communication et d'apprentissage.

Conclusion générale

Conclusion générale :

A la fin de notre recherche théorique qui étudier le rôle de la grammaire enseignée en classe de fle , et sa méthode par laquelle elle est enseigné en classe de langue étrangères, et sa relation avec l'apprentissage et la maîtrise plus ou moins correcte d'une langue , nous avons essayé de montrer que dans les différents niveau scolaire, la grammaire s' enseigne à travers d'un ensemble de règles formelles appliquer avec des activités méta langagières , qui demande des efforts semblable de la part de l'apprenant en mémorisation , en effet ,il est clair que la langue ne peut pas appris sans passer par un savoirs grammatical.

Au cours de la langue étrangère la présence des descriptions grammaticales est inévitable, car elles constituent comme des unités fondamentales et un élément construisant essentiel dans le processus d'enseignement/apprentissage.

La langue consiste d'un ensemble de signes, formé par des règles strictes qu'il nous permet d'étudier et d'analyser cette langue tout en respectant ces règles. Les individus utilisent la langue comme un moyen de communication entre eux. Donc elle devient réellement un moyen social, Les linguistes vocalisent sur ce caractère social et la fonction communicative de la langue, car la langue étrangère est un pont pour la communication humaine.

La langue est une fenêtre ouverte sur le monde, une vision jetée sur d'autres cultures, Sa connaissance nous permet de connaître d'autres civilisations avec ses valeurs et ses modes propres.

Le système éducatif algérien a opté pour un enseignement systématique de la langue représentée par la grammaire explicite. Le résultat attendu par cet enseignement est de rendre l'apprenant capable d'utiliser la langue dans les meilleures conditions et le plus rapidement possible.

Les règles grammaticales enseignées en classe de langue sont généralement difficiles à mémoriser, ça demande beaucoup d'efforts de les deux cotées engager dans le processus de l'enseignement / l'apprentissage, de la part de l'apprenant, et de l'enseignant, et qui par conséquent ne réalisent pas vraiment les objectifs fixés par ce système. Et les résultats attendus par cet enseignement ne sont pas vraiment trouvées dans nos apprenants, car la majorité de nos apprenants n'arrivent pas à réinvestir les connaissances acquises en classe de langue, ainsi, et qu'il pose un grand problème à différents niveaux scolaire et extrascolaire. Cet enseignement malheureusement n'aide pas l'apprenant à acquérir des compétences communicatives.

Dans notre présent travail de recherche nous avons essayé de présenter que la grammaire utilisée d'une manière explicite dans la classe étrangère ne sert pas vraiment à développer un apprentissage fiable.

Ainsi nous avons proposé une méthode qui peut apporter une solution au problème posé de la compétence communicative en classe de fle .qu'est la méthode implicite.

Conclusion générale

Tout au long de cette étude théorique nous avons basé sur cette méthode, on a supposé que les hypothèses de notre recherche seraient vérifiées au moyen d'une procédure de formation pédagogique, mais l'épidémie mondiale de covid 19 nous a empêchés de le réaliser.

En conséquence, les résultats suivants sont déduits d'une étude purement théorique et de certaines études qui traitaient de sujets similaires à cette étude.

La langue est devenu réellement une réalité évidente ou l'apprenant apprend beaucoup mieux en communiquant cette langue, il doit pratiquer cette langue entre ces camarades, et l'accepter aussi comme un moyen indispensable pour s'exprimer ses pensées, aussi, il doit interagir avec son enseignant afin de réaliser des compétences communicatives.

La communication est la base de l'apprentissage d'une langue. Cette méthode donne l'apprenant la possibilité de communiquer plus et plus aisément en classe, et par conséquent, il dépasse son complexe. Donc l'apprenant n'est plus un individu timide qui a peur de s'exprimer ses opinions devant un public par le manque de confiance en soi, mais plutôt un apprenant confiant qui s'exprime ses opinions, ses sentiments en toute liberté.

L'apprentissage de la langue étrangère est pour objectif de former un individu capable d'engager à une conversation dans le milieu scolaire ainsi que l'environnement extrascolaire.

« La langue étant essentiellement l'instrument d'interaction et de communication, la grammaire est un outil et non une fin. L'objectif de l'enseignement d'une langue étrangère n'est pas ainsi d'enseigner la grammaire mais la langue ».¹ (Q.T. Nguyen. 2003 :1)

A la fin de cette activité l'apprenant sera capable de prendre la parole plus souvent et par conséquent pratiquer plus la langue.

On trouve que l'approche interactionniste a le même contexte, et constitue l'interaction comme une réalité primordiale de la langue. Donc on peut dire que l'interaction est le pivot de l'apprentissage.

Les activités communicatives engagent l'apprenant dans des situations de communication authentiques. Ou Il peut utiliser la langue comme un outil instrumentale pour développer ses compétences langagières.

C'est-à-dire que L'apprentissage d'une langue étrangère ne peut pas transmettre qu'à travers l'interaction. Il est évident que le transfert d'information entre deux partenaires est passé par la communication qui produit un réseau d'échanges entre eux, et qui dévoile un comportement social.

¹ NGUYEN, Q T (du 1^{er} au 5 décembre 2003). « Enseigner la grammaire aujourd'hui. Séminaire régional de recherche-action ». Université nationale de Hanoi. Cantho. Document en ligne: <http://www.refef-asie.org>. (Consulté le 12/05/2020 à 09 :15)

Conclusion générale

Donc on peut dire que la langue devient réellement un système social. Elle n'est pas seulement un moyen qui fait la transmission des informations, mais elle peut aussi transférer des émotions, des idées, des intentions, des actes de paroles ...

Au ce terme, les cours de grammaire dans la classe du fle ne seront plus des cours rigides et froids, mais des cours dynamiques et vivants où les élèves partagent le plaisir d'apprendre, Donc les apprenants deviennent plus motivés.

Alors le facteur le plus important dans la classe du fle c'est la motivation, parce qu'elle favorise le processus d'apprentissage, Le rôle de l'enseignant est d'encourager l'apprenant à réaliser un acte de parole, un texte ou bien un projet.

L'apprenant est le centre de tout processus enseignement /apprentissage , il est amené à trouver le sens de l'enseignement qu'il a appris, dans ce modeste travail de recherche, nous n'arrivons pas à résoudre tous les aspects de la compétence langagière, cependant nous essayons dans cette étude de mettre en lumière d'une manière la plus convenablement possibles les points indispensables liées au thème de notre recherche, à travers de cette étude scientifique nous avons permis de prendre conscience que les cours de grammaire pratiqués en classe actuellement ne répondent pas tout à fait aux besoins de l'apprenant .

Nous espérons dans cette étude d'avoir apporté un ensemble de réponse aux quelques difficultés rencontrées dans l'enseignement/ apprentissage de la grammaire, dans le cadre de notre système éducatif.

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrage :

Besse, H, Porquier, grammaire et didactique des langues, paris, Hâtier/Didier, 1991.

Corner, C et Raymond P-M, la production écrite, clé internationale, paris,

Germain, C Evaluation de L'enseignement des langues, paris, Clé international,

DEFAYES, J.M. DELTOUR Sarah, Le français langue étrangère et seconde,2003

Kerbrat-Orecchioni C, Les interactions verbales, Armand Colin, Paris

Medioni, Marie-Alice enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue, 2011

Nicole De Grandmont, pédagogie du jeu, jouer pour apprendre, édition 1997, p.83.

PORQUIER Ray, communication exolingue et apprentissage des langues in. Acquisition d'une langue étrangère (II), université Paris VIII et université de Neuchâtel. 1984

Rebouller, A, le guide pédagogique pour le professeur de FLE ,1971

Robert VION, La communication verbale. Analyse des interactions, paris, Hachette 1992

SCHIFFLER, I. Pour un enseignement interactif des langues étrangères, Paris : Hatier / Didier. Paris, 1991

Viau R, La motivation des enfants: Le rôle des parents 1997

Vigner, Gérard, la grammaire en FLE, paris, hachette, 2004

Dictionnaire :

Cuq.J,P (sous la direction), dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, paris, éd clé international.

Cuq J .P et Gruca, J, court de didactique du français langue étrangère et seconde. PUG. Presse universitaire Grenoble .2005

Larousse Dictionnaire de la langue française, Paris, 1996

Larousse, dictionnaire de la langue française, paris ,200

Coste, Calisson, Dictionnaire de didactique des langues, paris, hachette, 1976

Bibliographie

JULIEN, P, Activités ludiques. Paris : CLE international, 1997

CUQ, J.P, Dictionnaire de didactique du français, Langue étrangère et seconde, Paris : CLE international ,2003

Le Grand Robert, Dictionnaires Le Robert, paris

sitoghrahie :

Disponible sur <http://www.imagineo.ca/Blogs/48/25/> PDF Author: Marie-Ève Parent, Directrice du support aux ventes, Formes et Jeux. (Consulté le 05/08/2020 à 22 :55)

HODEL, HP. (2004-2007). « CECR : activités, compétences, niveaux ». Former les enseignants à l'utilisation du Portfolio européen des langues, module Deuxième programme d'activités à moyen terme du CELV. Document en ligne: <http://www.Archive.ecml.at>. (Consulté le 04/05/2020 à 22 :55)

<http://www.imagineo.ca/Blogs/48/25/> PDF (Consulté le 31/03/2020 à 14:22)

[http://www.ceofipf.org/index.php?option=com_content &view=article&catid=66%3Aarticles &id=221%3Ainteraction-et-classe-de-langue&Itemid=83](http://www.ceofipf.org/index.php?option=com_content&view=article&catid=66%3Aarticles&id=221%3Ainteraction-et-classe-de-langue&Itemid=83)(consulter le 15/08/2020 a 15:30 h)

<http://francelangue.weebly.com/quelle-grammaire-en-classe-de-fle.html> . (Consulté le 08/02/2020 à 10 :22)

L'Express, Partie 1 © 1993 Palmarini, Éd. Odile Jacob

NGUYEN, Q T (du 1^{er} au 5 décembre 2003). « Enseigner la grammaire aujourd'hui. Séminaire régional de recherche-action ». Université nationale de Hanoi. Cantho. Document en ligne: <http://www.refef-asie.org>. (Consulté le 12/05/2020à09 :15)

L'Express, Partie 1 © 1993 Palmarini, Éd. Odile Jacob, p.25

ANNEXES

Annexe1 : Le test (pré-test et post-test).

Annexe2 : La leçon de grammaire.

Annexe3 : Activités d'apprentissage (G1).

Annexe4 : Activités interactionnelles (G2).

Annexe5 : L'album photos.

Annexe6 : Document sur la ville de Biskra.

Annexe7 : Déroulement des activités interactionnelles.

Annexe 1 :

Le test

Nom :

Prénom :

Activité n° 1 : Exercice lacunaire (compréhension)

Employez l'un des pronoms relatifs (qui /que/ où/ dont) à la place qui convient :

- 1) J'ai soigneusement rangé la robe -que j'ai achetée.
- 2) la ville où j'habite est très belle.
- 3) Au cinéma, j'ai vu un film qui m'a beaucoup plu.
- 4) Nous avons passé les vacances dans le village..... où je suis née.
- 5) Le film dont je te parle est en version originale.
- 6) L'élève..... qui travaille, réussira.

Activité n°2 :

Complétez la proposition afin de faire en sorte que les deux propositions soient reliées par le pronom relatif adéquat :

Exemple : J'ai vu un homme. Il était très grand.

Proposition de démarrage : J'ai vu un homme _____.

Je complète avec ma réponse : qu'il était très grand

(J'ai alors relié les deux phrases avec un pronom relatif. Cela donne : J'ai vu un homme qui était très grand.) :

1. C'est un ami. Je le vois souvent. Il me téléphone tous les jours.
.....
2. J'ai vu un film. Il date de 1980. Je ne m'en souvenais pas.
.....
3. Voici un livre. Je te le recommande. Tu en as besoin pour tes études.
.....
4. C'est un club de gym sympa. J'y vais tous les samedis. Il n'est pas très cher.
.....
.....
5. Je vais te montrer un terrain. Je vais l'aménager. Je vais y faire construire ma maison.
.....
.....

6. Je suis arrivé en 2002. Cette année-là, j'ai rencontré Julie. Elle est ensuite devenue ma femme.

.....

Activité n°3 : (Production)

Construisez une phrase avec chacun des pronoms relatifs suivants : qui- que-dont- où.
(Remarque : les quatre pronoms doivent être utilisés).

.....
.....
.....

Annexe 2

La leçon de grammaire

Les pronoms relatifs

Les exemples :

La fenêtre que je viens d'ouvrir donne sur la cour.

Le garçon qui mange à cette table est notre invité.

La fillette dont je vous parle est la fille de ma sœur.

Le rôle du pronom relatif :

Les pronoms relatifs simples sont (qui- que- dont- où) .

Un pronom relatif représente et remplace son antécédent placé généralement devant lui. Il prend le genre et le nombre de cet antécédent. Un pronom relatif introduit une proposition qui sert de complément à ce nom (ou pronom). Cette proposition s'appelle « proposition subordonnée relative ».

Ex : Le livre, que nous avons acheté, est très intéressant.

Le livre est très intéressant. Nous avons acheté le livre.

Que remplace le livre et devient son antécédent.

Les fonctions du pronom relatif :

1 Qui sujet du verbe.

Ex : La fille qui parle est ma sœur

2 Que complément d'objet direct.

Ex : Les documents que j'ai mis sur la table sont pour toi.

3 Dont complément d'objet indirect.

Ex : Voici l'ami dont je t'ai parlé.

3.1 Dont complément du nom

Ex : Il plante un arbre dont les feuilles ne jaunissent pas.

3.2 Dont complément de l'adjectif :

Ex : J'ai un fils dont je suis fier.

4 Où complément circonstanciel de temps.

Ex : À l'époque où j'habitais en Suisse, j'ai fait beaucoup de ski .

Annexe 3

Nom : Prénom

.....

Activités d'apprentissages(G1)

Activité n°1 :

Mettez dans les phrases suivantes l'un des pronoms relatifs proposé : qui- où

- 1) Mon voisin est un homme qui est très aimable.
- 2) C'est un manteau qui est magnifique mais trop chaud pour la saison.
- 3) La villeoù j'habite est très belle.
- 4) La fille..... qui est à côté de moi est très jolie.
- 5) Voici le lycée où j'ai fait mes études secondaires.
- 6) La plageoù nous sommes allés est très polluée.

Nom : Prénom

.....

Activité n° 2 :

Mettez dans les phrases suivantes l'un des pronoms relatifs proposé : dont que.

- 1) Le livre..... que tu me donnes est trop épais.
- 2) La maison..... dont les fenêtres sont éclairées appartient à mon oncle.
- 3) Le vélo dont tu me parles, est celui que j'ai vu hier en vitrine.
- 4) J'ai beaucoup aimé le cadeau que tu as acheté.
- 4) Quel est le cadeaudont tu as le plus envie ?
- 6) J'ai versé à la banque l'argent..... que tu m'avais remis.

Nom :

Prénom :

Activité n° 3 :

Complétez le texte suivant par le pronom relatif (qui/ que/ dont/ où) qui convient :

J'habite dans une ville que _____ j'aime beaucoup. C'est une ville _____ ou il y a beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics. Il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres dont _____ je vous parle ont plus de cent ans et cela donne du charme à la ville. Dans ma ville, il y a aussi un centre culturel qui _____ propose des activités _____ qui m'intéressent beaucoup. Ce centre culturel est un endroit _____ ou les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse, la musique. C'est un lieu très dynamique _____ qui propose aussi des concerts et des spectacles très variés _____ que les habitants apprécient toujours. Les jours _____ ou il y a des spectacles, il y a toujours beaucoup de monde et tous les billets sont vendus. Je crois _____ un centre culturel comme celui-là est très utile. C'est quelque chose dont _____ tout le monde a besoin et dont _____ tout le monde est très content !

Nom :

Prénom :

Activité n° 4 :

Utilisez les pronoms relatifs pour compléter les phrases suivantes de manière à obtenir des phrases complexes :

1 Tu portes le collier

qui.....

- Tu portes le collier

que.....

-Tu portes le collier

ou.....

2 La pollution est un problème qui

.....

-La pollution est un problème dont

- La pollution est un problème que

.....

3 C'est le dictionnaire

ou.....

- C'est le dictionnaire que

.....

- C'est le dictionnaire dont

.....

4 C'est le restaurant où.....
.....

- C'est le restaurant
que.....

- C'est le restaurant
qui.....

5 La seule chose dont
.....

-La seule chose
ou.....

-La seule chose
qui.....

Annexe 4

Activités interactionnelles (G2)

Tâche n°1 : Interaction professeur / élève.

Objectif : Produire un jeu de rôle.

- Faire travailler le pronom relatif « où ». (Activité semi-dirigée)

Répondez aux questions posées en utilisant des subordonnées relatives introduites par le pronom relatif « où », en suivant l'exemple donné :

Consigne : L'élève doit utiliser le pronom relatif « où » dans sa réponse. Exemple :

Question : Pourrais-tu me décrire ta ville ?

Réponse proposée : Oui, la ville où je suis née est très vaste.

1) *Question* : Que peut vous rappeler le 8 mai 1945?

Réponse : C'est le jour

2) *Question* : Voulez-vous me parler de la maison de vos grands parents?

Réponse : Oui, c'est la maison.....

3) *Question* : Vous connaissez le lycée Djallab Abed Alhafid ?

Réponse : Oui, c'est le lycée.....

Tâche n°2 :

Objectif : Produire un jeu de rôle.

Faire travailler le pronom relatif « qui ».

Consigne : L'élève doit utiliser le pronom relatif « qui » dans sa réponse.

Question : Répondez aux questions posées en utilisant des subordonnées relatives introduites par le pronom relatif « qui », en suivant l'exemple donné :

Exemple :

Question : Qui est la capitane de l'équipe d'Algérie ?

Réponse proposée : C'est Riyad Mahrez qui porte la tenue 7.

1) *Question* : Qui est Mouloud Feraoun ?

Réponse: C'est l'écrivain

2) *Question*: Vous ne connaissez pas un mécanicien, j'ai un problème avec ma voiture ?

Réponse: Oui, je connais quelqu'un.....

3) *Question*: Quel type de films aimez-vous?

Réponse: J'aime les chansons

Tâche n°3 :

Objectif :

Produire un jeu de rôle.

Faire travailler le pronom relatif « que ».

Consigne :

L'élève doit utiliser le pronom relatif « que » dans sa réponse.

Question : Répondez aux questions posées en utilisant des subordonnées relatives introduites par le pronom relatif « que », en suivant l'exemple donné :

Exemple :

Question: Tu as aimé mon nouveau téléphone portable ?

Réponse proposée: Oui, le téléphone portable que tu as acheté m'a beaucoup plu.

1) *Question:* A qui est cette chanson?

Réponse: La chanson.....

2) *Question :* Vous aimez le football?

Réponse: C'est le sport

3) *Question:* Vous aimez l'équipe algérienne?

Réponse: Oui, c'est une équipe

Tâche n°4 :

Objectif :

Produire un jeu de rôle.

Faire travailler le pronom relatif « dont ».

Consigne :

L'élève doit utiliser le pronom relatif « dont » dans sa réponse.

Question : Répondez aux questions posées en utilisant des subordonnées relatives introduites par le pronom relatif « dont », en suivant l'exemple donné : Exemple :

Question: Où as-tu rangé le pull, son col est à recoudre ?

Réponse proposée: Le pull dont le col est à recoudre est dans ta chambre.

1) *Question:* Vous aimez l'équipe algérienne?

Réponse: Oui, c'est une équipe

2) *Question:* Vous m'avez trouvé le livre demandé?

Réponse: Le livre

3) *Question*: Vous avez acheté les annales de science?

Réponse: Oui, j'ai acheté les annales

Tâche n°5 :

Interaction élève / élève. (Activité ludique)

Objectifs :

- Produire des tours de parole. (Un jeu de rôle)
- Placer l'apprenant en situation de communication, d'interaction.

A votre tour essayez d'imaginer des questions sur lesquelles votre partenaire doit trouver une réponse en utilisant toujours les pronoms relatifs.

Consigne :

Demandez aux élèves de construire des phrases en utilisant des pronoms relatifs dans leur réponse.

Tâche n°6 : Interaction élève / élève

. Objectifs :

- Produire un dialogue. (Un jeu de rôle)
- Placer l'apprenant en situation de communication, d'interaction.
- Proposer une situation d'échange de la vie courante.

Sujet proposé :

Vous êtes assis avec votre grand père. Il vous présente un album photos évoquant des souvenirs de famille : endroits, personnes, objets ...etc.

Imaginez un dialogue entre votre grand père et vous.

Consigne : Demandez aux élèves de construire des phrases en utilisant des pronoms relatifs dans leur tour de parole.

Exemple :

Elève1 (petit fils) : Papi, ça c'est la maison où je suis né ?

Elève2 (grand père) : Oui, c'est la maison que j'ai achetée en 1960.

(Un travail fait sur des brouillons par deux élèves pour permettre la réflexion et l'interaction puis présenté oralement)

Tâche n°7 :

Interaction élève / élève.

Objectifs :

- Produire un dialogue. (Un jeu de rôle)
- Placer l'apprenant en situation de communication, d'interaction.
- Proposer une situation d'échange de la vie courante.

Consigne : Demandez aux élèves de construire des phrases en utilisant des pronoms relatifs dans leur tour de parole.

Sujet proposé :

Vous faites visiter votre ville natale à votre ami(e) venant de France.

Imaginez le dialogue entre vous deux pendant la visite. Vous pouvez commencer ainsi:

Elève1: Biskra est la ville où je suis né et dont je suis fier.

Elève2: Vous pouvez me la faire visiter?

ملخص:

يهدف هذا البحث إلى إجراء دراسة مقارنة بين طريقتين لتدريس القواعد: القواعد الصريحة والقواعد الضمنية، في سياق تدريس / تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. في الواقع، كان يجب أن تكون هذه الدراسة مدعومة بتجربة مع مجموعتين من نفس الفصل تقوم بتدريس الضمائر النسبية بشكل صريح مع واحدة وضمنيًا، مصحوبة بأنشطة تفاعلية مع الأخرى. إن نتائج هذا البحث النظري ليست كافية لتأكيد أن التدريس الضمني / التعلم النحوي أكثر فعالية من التدريس الصريح.

الكلمات المفتاحية: التعليم الضمني- التعليم الصريح-قواعد- تداخل- تعلم- الضمائر المصلة - الأنشطة التواصلية

Summary:

This research work aims to make a comparative study between the two ways of teaching grammar: explicit grammar and implicit grammar, in the context of teaching / learning French as a foreign language (FLE). Indeed, this study should have been supported by an experiment with two groups of the same class teaching relative pronouns explicitly with one and implicitly, accompanied by interactional activities with the other. The findings of this theoretical research are not sufficient to assert that implicit teaching / learning of grammar is more effective than explicit teaching.

The key words: implicit teaching - explicit teaching - grammar- interaction- Learning relative pronouns- communicative activities.

Résumé

Ce travail de recherche est dans l'objectif de faire une étude comparative entre les deux manières d'enseignements de la grammaire : la grammaire explicite et la grammaire implicite, dans le cadre de l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère (FLE). En effet, Cette étude aurait dû être appuyée par une expérimentation avec deux groupes de la même classe en enseignant les pronoms relatifs d'une façon explicite avec l'un et d'une façon implicite, accompagnée d'activités interactionnelles avec l'autre. Les conclusions de cette recherche théoriques n'suffisent pas d'affirmer que l'enseignement/ apprentissage implicite de la grammaire est plus efficace que l'enseignement explicite.

Mots clés : enseignement implicite- enseignement explicite – grammaire -interaction – apprentissage – pronoms relatifs- activités communicatives.